

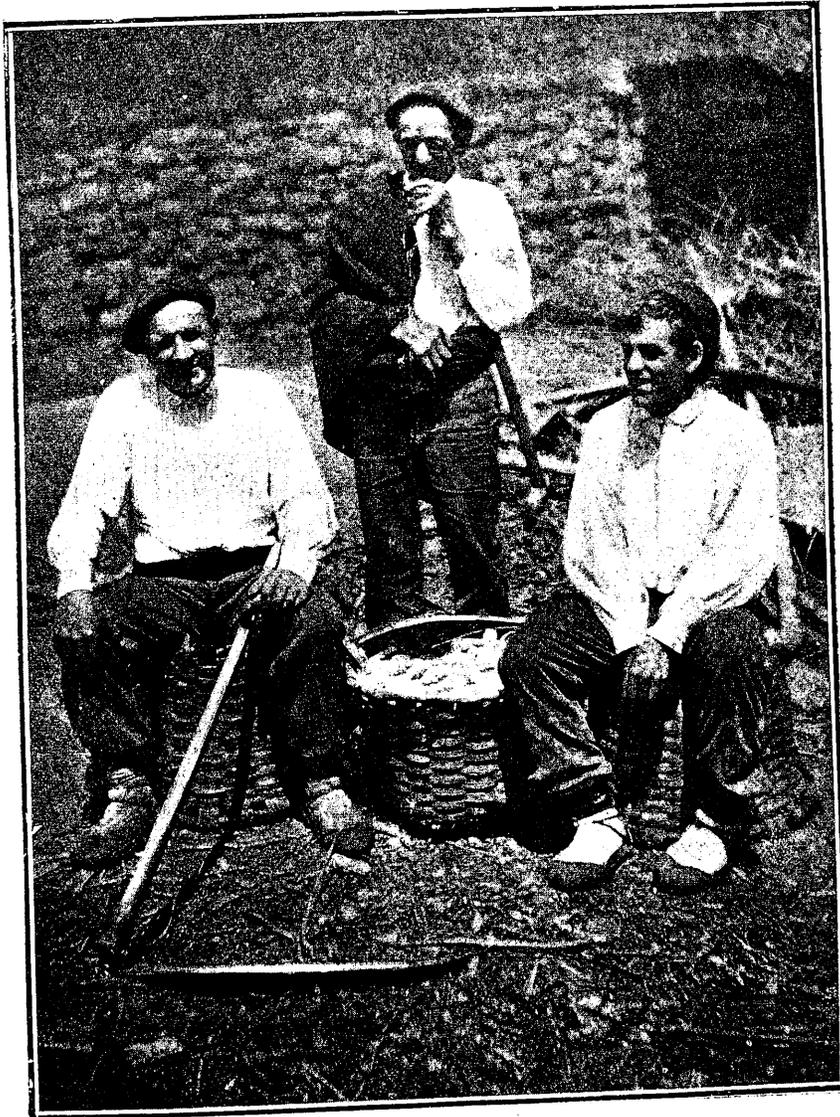
LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXIV

BUENOS AIRES, ABRIL 20 DE 1917

Nº 848



CELEBRANDO UN CHISTE BASKO.....



LA RAZA BASKA

INSTRUCCIÓN y MORALIDAD

DOS cosas sobre todo revelan el verdadero estado de adelantamiento y de cultura de un pueblo: la instrucción y la moralidad, verdaderos barómetros que nos demuestran el nivel de su aduacación intelectual y moral; y en verdad podemos decir sin presunción alguna que la ignorancia y la criminalidad no guardan proporción en nuestro país con la del resto de España y aun de las demás naciones europeas.

Atiéndase en nuestro siglo preferentemente para juzgar de la situación científica, material ó moral de un pueblo, á los datos estadísticos, y á ellos acudiremos también, aun cuando sea con la brevedad que la índole de estos trabajos exige; para aquilatar el lugar que ocupa el país basko en la escala del progreso de nuestra nación.

El ramo de instrucción pública está sujeto á las leyes y disposiciones generales del Reino, y, sin embargo, mucho hay en él que honra al país baskongado. En nuestros archivos existen multitud de acuerdos para fomentar y desarrollar la instrucción pública. Ya en 1613 acordó el Señorío de Bizkaia reunido en junta general, que nadie que no supiese leer y escribir en castellano pudiese tomar parte en aquel Congreso, y este acuerdo es tanto más honroso y significativo para Bizkaia cuanto que aún hay muchos pueblos en España en cuya Corporación municipal no hay individuo alguno que sepa leer. La Universidad de Oñate, los colegios mayores de Salamanca, Alcalá de Henares, Valladolid y otros Centros universitarios donde los baskongados tenían becas especiales, prueban la constante atención que á la Euskalerría española ha merecido desde tiempos muy antiguos la instrucción de su juventud. La segunda enseñanza ha estado siempre á gran altura en nuestro país. Además, de los Centros oficiales se sostienen multitud de colegios, entre ellos el de Bergara, y tan sólo en la de Bizkaia hay además de la oficial, situada en Bilbao, cuatro escuelas de náutica en en los puertos de Santurze, Lekeitio, Bermeo y Plencia, sostenidas las dos primeras por la generosidad de particulares y las últimas por los pueblos en que radican.

La instrucción primaria debía seguramente tropezar en nuestras provincias con mayores inconvenientes que en ninguna otra, siendo tantas las dificultades con que la niñez tiene que luchar para concurrir á las escuelas. Donde la población está agrupada, como sucede en casi todas las provincias de España, es de aplaudir, pero no de extrañar, que los niños asistan á las escuelas porque éstas distan de su casa sólo algunos pasos, pero en la Baskonia, cuya población está

dispersa en las montañas, es un acto verdaderamente heroico; porque caserías hay de donde tienen que andar diariamente una legua de ida y otra de vuelta por despoblados y fragosidades espantosas para adquirir el conocimiento de las primeras letras. Añádase á esto el que la lengua baskongada es completamente distinta de la castellana, y que los niños tropiezan con la dificultad de aprender á leer en idioma distinto del que usan habitualmente. Y sin embargo, el país euskaro, marcha á la cabeza en lo que se refiere á la instrucción primaria de nuestra patria. Abrid la última estadística general de primera enseñanza publicada por la Dirección General de Instrucción Pública, y veréis á las Provincias Baskongadas ocupando primeros lugares en la relación de escuelas públicas y privadas con el número de habitantes por provincias, y Alaba ocupa el primer lugar en la relación de alumnos de las escuelas públicas con el número de habitantes por provincia, siendo también de los primeros los lugares que ocupan las demás Provincias Baskongadas. Mientras hay provincias como Lugo que tienen 35,19 habitantes por alumno, y mientras la misma de Madrid ocupa el número 35 en este cuadro, la de Alaba tiene 7,26 habitantes por alumno, y 7,86 la de Navarra, 9,93 la de Bizkaia y 11,89 la de Gipúzkoa, sin contar con que las escuelas privadas hacen subir el nivel de la instrucción pública en nuestras Provincias, llegando, por ejemplo, la de Alaba á tener un alumno por cada 6,70 habitantes.

Marcha, pues, el país basko, á la cabeza de la instrucción pública de España, y así no es raro que en certámenes universales, provincias de nuestra región hayan obtenido un premio que tanto las enaltece.

A. de Salazar.



Los Baskos en la Nación Argentina

Con razón se dice que los que ignoran la historia de su país desconocen su naturaleza; así se explica que la mayor parte de los que en euzkera se subscriben tengan de basko únicamente el apellido. Y esa completa ignorancia de cosas exclusivamente nuestras ha causado en Euzkadi, y en otras partes del mundo donde euzkos habitan, los más lamentables estragos. *Lo desconocido no se ama*—dijo Estagirita en su siglo. De ahí que nuestros más temibles enemigos sean los miembros de la propia familia. Desde las columnas del periódico, desde la cátedra, desde las tribunas de los ateneos declaman en la forma más descarada contra lo más sagrado que ha producido la venerada raza de Aitor en los siglos de su prolongada existencia. No han faltado, afortunadamente, fervientes apóstoles y denodados



apologistas que, tomando por su cuenta la vindicación de nuestros inalienables derechos, han hecho oír su voz en las redacciones de la prensa, en los templos de Jaungoikua y en medio de los más sonados metigns.

Hace algunos años publicó el Sr. Jaca su celebrada historia de Euskal Erría, en la que comparado nuestro vetusto pueblo con todos los demás que conocemos por alusiones históricas, y con los que luchan todavía en desesperada lid por su minada existencia, por lógica deducción establece que Euskal Erría es el pueblo modelo entre todos los habidos y existentes en la redondez de nuestro planeta.

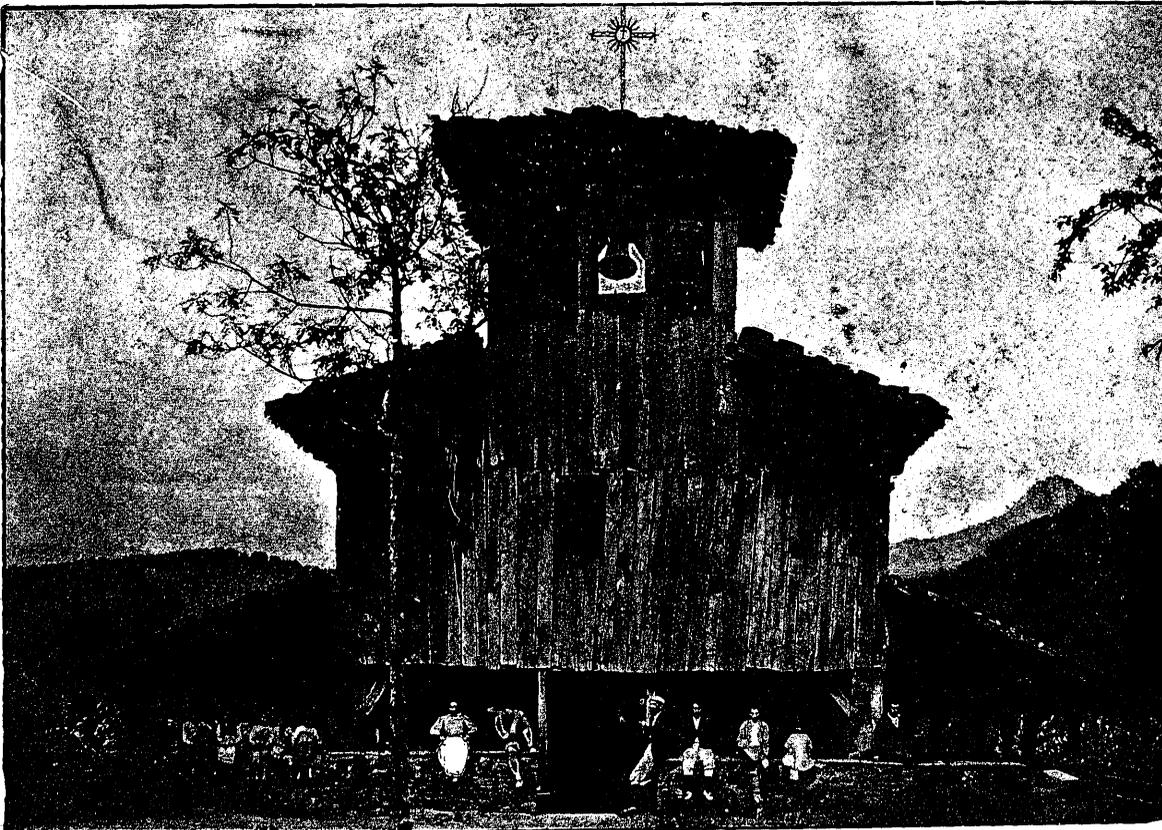
A aquella inmortal historia se le tributaron los merecidos aplausos.

Otro intrépido basko, residente también en la gloriosa Argentina, nos brinda ahora con una publicación de méritos manifiestos, con una obra llamada á ejercer la más benéfica influencia en las masas euzkaldunas; con un libro de oro macizo; con un libro sin competidor en los de su clase; con una publicación estupenda, admirable, archisuperior por su forma y fondo. Su editor el fundador, propietario y Director de la popular y antigua revista LA BASKONIA; revista que ela-

hora incansable en un tercio de siglo por los intereses euzkaldunas del Río de la Plata. Sus colaboradores los más celebrados historiadores de Euzkadi y de Sud América; los filósofos baskos más eminentes del mundo; los heráldicos mejor conceptuados de nuestro idolatrado solar, los artistas de mejor mérito, los baskos más amantes de su lengua y raza. Sí, un libro inmortal, un libro que perdure tanto como la excelsa raza que elogia é historia en manera tan gráfica y sensata.

No es un libro que se aferra obstinadamente á determinadas manifestaciones de nuestra querida nación; es un libro por antonomasia flexible; un libro que abarca, en sus 650 páginas en folio mayor, cuanto interesante ha realizado el euzkaldun desde las nebulosidades prehistóricas hasta los esplendentes tiempos de nuestra época.

Claro está que no es una obra acabada, lo cual seguramente á nadie extrañará si presente se tiene que es empresa efectuada por un solo hombre desprovisto de todo auxilio oficial ú oficioso. La producción literaria que comentamos se ha de juzgar desde este punto de vista, y colocados en este terreno la justicia reclama que en voz muy alta digamos que es la obra más admirable que Euskal-Erría ha engendrado hasta nuestros



Característica ermíta de Elejabeitia (Bizkaia)



tiempos. Ella es, sin embargo, perfectible, no ciertamente por un particular, y sí por una desinteresada y patriótica sociedad creada determinadamente para tan nobilísimos fines.

La última parte del volumen está dedicada preferentemente á los baskos uruguayos, la cual no comentamos por ser ya del dominio de los lectores de la *Euskal Erría*.

Encarecidamente recomendamos á nuestros lectores las páginas de *Los Baskos en la Nación Argentina*; léanlas con cariñosa é interesante atención, y se convencerán de que bien merece la magnífica producción los honrosos calificativos de: Biblioteca baska; "enciclopedia euzkalduna".

Reciba el afortunado autor nuestra más cordial felicitación.

P. Soloeta.

De «Euskal Erria» de Montevideo.



EPISODIO DE LOS BASKOS EN LA GUERRA

UN ARTICULO DEL P. LHANDE

LOUIS VEISSE

Recordarán nuestros lectores cómo el año anterior les participamos en un artículo la muerte de un escritor zuberoar, Clemente de Andurain de Maitia.

Hoy llega á nuestros oídos la noticia de otra muerte que también nos hiere en el alma, por ser la de un verdadero basko muy amante de su patria, paisano y amigo de Andurain y del que estas líneas firma.

Louis Veisse pertenecía, por su madre, á una ilustrada familia zuberoana: la de los Begeria, de Mauleón. Por la de su padre más bien tenía ascendencia bearnesa, como lo denota el mismo apellido. Pero, por inquina del país, por la acción de la madre y también por la tendencia limpiamente baska del padre, que, después de establecerse en la capital de Zuberoa, aprendió el euzkera, toda la numerosa familia de los Veisse resultó baska á carta cabal. Cuando se juntaban en Mauleón, para las vacaciones, los diez ú once niños espareidos durante el año en conventos y colegios, se daba la orden á las criadas para que no hablasen más que en "euzkera" á los señoritos y señoritas.

Luis, cuando le conocí en el colegio de Mauleón, era un niño mofletado, de pelo rubio y vivísimos colores en las mejillas; de carácter alegre y despierto, como todos los de su raza.

Después de terminar los estudios, entró con el cargo de secretario en las oficinas de un tío suyo, Luis Begeria, que posee en Mauleón importantes fábricas y alpargaterías. Allí estaba

cuando estalló la guerra, y le alistaron en el regimiento de reserva del 49 de Baiona, es decir, el 249 de infantería. Con sus amados baskos hizo la campaña de Bélgica y tomó parte en el sangriento combate de Charleroi.

Entrado en el ejército de guerra con el cargo de teniente, que había conquistado en la campaña de Marruecos, pronto ascendió á capitán.

Después de haber expuesto su vida en muchos combates, en el Aisne, y haber sido gravemente herido en Verdun, donde le condecoraron con la Cruz de guerra, quisieron incorporarle á un Cuerpo de ametralladores. Pero él, para poder quedarse con los baskos del 249, hizo tantas diligencias y dió tantos pasos, que por fin, consiguió lo que deseaba. Así es que pudo volver al lado de sus queridos "euskaldunak", pero... para morir en medio de ellos.

A fines de Enero se encontraba en el Somme, cuando la muerte le visitó de repente en las circunstancias que vamos á referir.

"El capitán Veisse—dice el joven médico militar basko que le asistió (su íntimo amigo y paisano Enrique Heugas)—inspeccionaba, el 27 de Enero último, á la una de la tarde, la trinchera de primera línea de su sector. Acababa de internarse en un pasadizo llamado de Würtemberg, muy expuesto al fuego del enemigo. A pesar del peligro, se detuvo un momento para encender su pipa. En este mismo instante cayó á unos pocos metros del capitán una granada de 105, que, tocando la pared de la galería, estalló con tremenda violencia. Un soldado, cogido por el aire de la explosión, voló á la distancia de varios metros. Otro soldado y el capitán cayeron entre los sacos de tierra y los escombros.

Al ruido de la detonación y los gritos de los heridos, el teniente de Berthier (labortano) acude y encuentra al capitán Veisse tendido en el suelo, con el muslo izquierdo enteramente cortado, y lanzado á una distancia de cinco metros fraccionado el brazo, que solamente pende por un pedazo de carne; la pierna derecha rota y desbaratada. Sin embargo, el valiente oficial no se deja abatir, y hace frente al dolor. "Atame—le dice—con mis correas los miembros rotos, para que no se me vaya toda la sangre". Y mientras su amigo le presta este auxilio, animándole con buenas palabras, le contesta el herido: "¡Bueno, bueno! Gracias, mi querido Eugenio: te confío mis últimos deseos. Sé que eres muy religioso; ponte á mi lado para que recemos juntos. Ya he rezado dos veces el "Señor mío Jesucristo"; pero llama al capellán y también á Enrique (el médico que refiere esto). ¿Ves esta estampá? (y le enseña una banderita de tela con el Sagrado Corazón, que llevaba siempre consigo). Pónmela sobre el pecho. Mi mamá se alegrará cuando sepa que he muerto con esta imagen puesta"... Y conti-



nuando el teniente en la tarea de alentarle, concluye el capitán: “¡Bueno está! Ya hace días que, lo mismo que vosotros, ha hecho el sacrificio de “este pellejo”, por Dios y por mi país”.

Llegué unos ocho minutos después de lo ocurrido con el abate Rebeyrol. Luis se confesó en alta voz y recibió la absolución con una piedad de las más edificantes. Le tendía en una camilla, y dos hombres le llevaron al puesto de socorro, situado á unos 200 metros. Sus ojos se fijan con vivo ardor en los míos; su única mano estrecha la mía fuertemente. Le dije con cierto desenfado: “Con todo, Lúlú, ya verás cómo te curamos!” Me mira otra vez, me atrae á sí: “Ven, que te dé un beso por mi papá, por mi mamá, á quienes tanto quería. Encomiéndote mis hermanos, amigo mío. Dirás á mis tíos Begeria, tan buenos para conmigo, cuánto les agradezco todo lo que han hecho por mí”.

Para no dejarle ver mi honda emoción, le dije, bastante duramente: “Estate quieto, si quieres que te cure!”—“¡Bueno! ¡Bueno!—contestó él—. No te enfades... ¿De modo que pudiera vivir con una pierna y un brazo? ¿Podiera ganarme la vida en Zuberoa en casa de mis tíos? Di, dímelo...” Y después de reflexionar un poco, añadió: “Ya me sé que todo aquello no es más que sueño. Bien veo yo que me estoy muriendo”. Otra vez vuelve á abrazarme, á hablarme de sus padres, de sus hermanos y hermanas, de sus tíos y de sus primas. Después se queda como medio dormido, vélanse sus ojos. Le llamo. Abre desmesuradamente las pupilas. Parece que me busca sin llegar á reconocerme. De pronto se yergue en actitud de bravura, y pregunta con fuerza: “¿Es verdad que muero correctamente?”

Vuelve á caer sobre la camilla. Los angarillos agarran los palos para llevarle á las ambulancias. Pero cuando nota él que se aleja de mí, me llama en voz alta. Acababa de curar al soldado herido con él en la trinchera de Würtemberg. Le dejo, y voy corriendo detrás de la comitiva. Pero apenas llegaba al lado de mi pobre paisano y amigo, cuando dió él unas pocas boqueadas. Y murió allí mismo, á las tres de la tarde, dos horas después de haber sido herido”.

Que descansen en paz el valiente soldado basco en el pequeño cementerio del campo de batalla del Somme, donde ya descansan tantos hijos de Euzkadi! Dios ampare á los que siguen luchando, para que vuelvan algún día á la paz de sus hogares y á la labranza de las tierras que pisaron sus antepasados.

Pierre Lhande, S. J.



BERSULARIEN CHOKOA NEGUA

AIREA: *Lili eder bat badut nik*

1.

Azken urzoak, aspaldi, joan ziren hego-aldera,
Azken ostoak, hek ere, firrindan airatu dira,
Haize meh bat heldu da mendi handier behera;
Otsoak dira agertu, bas'herri bazterretara.

2.

Kalerna-egun batzuez, huna ilhun-beltz osoa,
Mendi-artetik, noiztenka, entzuten da itsasoa;
Jauzteka, urrun ari da orroaz, nola otsoa...
Jainkoak begira beza itsas-marinel gaizoa!

3.

Hezur-kraska baten pare eginez abar-eiharrak,
Oihan beltzean, elgar joz, kraskatzen dira adarrak.
Ihargitara, garbiki, okusiz phago zaharrak,
Iduri dute, beltz beltza, hil gaicho baten hezurak.

4.

Mendiak dira larrutu, ilhundu bazter guziak,
Zeru zolatik, turrustan, jausten uri-erauntsiak.
Nun dira orai uraren, hain pollit ziren erasiak?
Zoin izigarri zauzkidan erreka-uren jauziak!

5.

Herrian, gero, elhurra zirurikan da erortzen,
Pentzeak, alhorrak ditu churi churia ezartzen,
Kampo guzia du hantchet mihise batez estaltzen,
Athe, leihoak bakarrik, beltz beltza zauzku agertzen.

6.

Bele multzo bat, karrankaz, bat batean da airatu,
Gerezi-ondo batera oro dira hegaidatu;
Hetarik batto, kaskoan, phizu phizua pausatu,
Dorre gaineko oilarra arbolan iduri baitu.

7.

Bat batean, eskolatik, haurrak dira ateratzen;
heien loria, elgarri, elhur-ukaldi botatzen!
Zoin lehenka, akituak, etchetara dira sartzen:
“Elhur, melhur! ez nuk beldur, badiat artho'ta egur!”

8.

Ez da orai arimarik herri tipian ageri;
Barrukietan kabalak badu ihatzez igeri.
Ilhuna jautsi denean, sukaldean bada irri,
Lerroan amak gophorrak dituelarik ezarri.

9.

Afaldu eta guziak suari hurbil jarriak,
Bero beroak, paderan, phundu phunduan erreak,
Gaztenak ari tiroka; oi haur gaichoeri irriak!
Nola dakoten pitarrak emaiten matel gorriak!

10.

Aitatto jarririk dago supazter choko chokoan,
Eskuak surat gochatuz, popa labur bat ahoan.
Arto churitzen hasi da aita, haurñoak ondoan,
Amak seme ttipiena hartua dauka altzoan.

11.

Amatto ona han dago, erregina bat iduri,
Bere kilo harturik, phiru eta phiru ari;
Iehtorio bat pollita kondatzen diote haurreri...
Oherakoan, othoitz bat eginen diote Jaunari.

12.

Pausa hadi, lo egizak, laboraria, gostuan!
Hire urra, hura ere, pausatuko duk, Neguan:
Hilak iduri, kampo pizturen duk ichtantean;
Entzunzkik, doi doi ageri, mila harrabots lur-pean!

Ji Barbier.



Atamos de Mendoza

Por el camino de la historia...

II

A los 3 días lo descubrió una caravana: "Y aquí estoy sano" concluye, haciéndome observar que unas piedras clavadas en tierra que divisamos, cubren los restos de una familia que se perdió. Este episodio necrológico no deja de ser bastante tétrico ante la inmensidad y el desierto. Porque la muerte aquí es peor que la asfixia. Es la del abandono. El infeliz cae, se debilita y muere. El cortejo de zorros y buitres acecha en lontananza. "El paso de la Hacha", en "Salambó".

Más allá el esqueleto de un animal muestra la bandada de pájaros que huye. De la carnadura no queda nada. Y no podemos olvidar el puma muerto que nos ha sido presentado en Canota, acorralado por la jauría y luego ultimado.

El sol inunda las laderas y las cimas. Las talladuras de las piedras se hacen más visibles ante la explosión de luz. La vegetación trepa salvaje y multicolor. Y el baqueano con palabras entrecortadas va rumiando sus conocimientos: la piedra, la planta, la huella, la roca, la dirección de la montaña, una quemazón, son elementos que mantienen claro el itinerario que debe seguir. Curioso hombrecillo que lee con tanta claridad en el suelo, como el astrónomo en la región sideral! No le despista ni la confusión de elementos, porque él descubre su ruta entre unas piedras ó un disimulado chorro de agua. Es profunda esta intuición del gaucho que adivina caminando. Generalmente colabora en esta ciencia, su cabalgadura parte componente del baqueano. En la orientación del viento, en la corriente del agua, en las inclinaciones del arbusto, en el suelo medio pelado de



grama, sin otros tantos recursos variados á que apela el baqueano en el día como en la noche, sin contar las piedras derrumbadas que obstruyen el camino para no perderse. Y le entra á una cierta beatitud de verse garantido en esa región que la distancia ha creado tétrica y misteriosa, y que se la ama viéndola por los mágicos tonos de su belleza impresionante.

El camino se prosigue ancho en la quebrada dormida. Los paredones á pico nos devuelven nítidos los pasos de la expedición, tan seco está el aire. Una reverberación de luz violenta agranda las dimensiones y hace emocionante la obscuridad.

Pisamos ahora matas de pasto, vegetaciones gramíneas, piedras. Los primeros arroyos interrumpen la marcha. El ganado se excita...

Las montañas se elevan cada vez y á los costados nos forman como las paredes de un corredor; son interesantes sus recortes, sus líneas y sus vértices. Caen á pico ó se elevan sensiblemente entre faldas. Sobresalen rocas hendidas por la nieve, describiendo ya un puente, ya una terraza...

Las tres primeras leguas imponen un alto,

pues el sol está ahora ardiendo. Con qué rapidez se corre el ganado hacia el primer arroyo, donde el agua diáfana se agita en su lecho de piedra, humedeciendo en sus raíces toda una flora desconocida. Y la tropa bebe á su vez, siendo artístico este rincón si la tela lo grabara... Y no deja de ser dolorosamente sensual, esta ávida absorción en el desierto, ante el paisaje brutal de luz y sombra!

Retozando "Guitarra" continúa la marcha, sin que se disminuya su andar. Es prudente y sensata. Sobre todo es muy instructivo el movimiento de sus orejas, algo así como las inclinaciones de la brújula en el mar. Se paraban ó se inclinaban ambas ó se ponían rígidas Y en ellas se retrataba su psicología. El cálculo, el temor, la terquedad (no muy frecuente lo que es raro en la especie) el precipicio, el camino á pique á quinientos ó mil metros, la pendiente rápida, todo esto lo adivinaba por los movimientos de su cabeza. El caballo se espanta ante el peligro. La mula conserva toda su sangre fría.

"Guitarra" es una habitué de la Cordillera, lo que no ocurría con su jinete por cierto. Ya



Casa de campo en Mendoza



cuando la mula inclinaba sus orejas hacia adentro, implicaba el placer de la marcha; cuando una de éstas se erguía como asta de bandera anunciaba un paso difícil reclamando toda su autonomía. Ambas de frente la pendiente peligrosa. Los dos como banderillas, empacada... Mis estudios de psicología mular se detienen aquí... Pero no dejaré de consignar que los senderos á pique, las inclinaciones violentas y los repechos peligrosos constituyen su diversión, y que es muy caprichosa su manera de girar en la altura, inconciliable con mi manera de encarar la vida á mil metros de elevación!... La ruta sube ahora bordeada de granito. Hay que evitar el cansancio so pena del apunamiento. La quebrada se estrecha mientras la mole se hace más vertical. Las huellas de caravanas que han desfilado aparecen aquí y allá á pesar de los sucesivos desmoronamientos. La angustia viene al observar un trozo de muchas toneladas detenido por un simple accidente del terreno, y que el menor sacudimiento haría caer sobre nosotros. Y el camino se hace de más en más desigual, interceptado por toda una flora rara, exótica que hollamos, evitando algunos nidos donde percibimos plumajes lujosos, flora rica, de promisión, de tallos desenvueltos, de un verde impecable que irá en aumento hasta descubrir silvestres mananas.

El viento quiere preludiar una sonata. Y es todo un torbellino, de polvo y hojas desprendidas. Vuelan los sombreros, é inquiétanse las bestias. El ventarrón es propio de las alturas. Viene de lo inconmensurable, desciende, remolinea y se engolfa en estos distintos corredores. Lo penoso de la cuesta se complica con este visitante infernal. Ascendemos sin cesar. Y vamos dejando muy atrás las primeras pendientes.

Llegamos á otras cimas superiores. Las piedras, las jorobas de la tierra son otros obstáculos. La mula se vigila. Sus pasos cadenciosos no van al azar. De antemano preven el punto de apoyo. ¡Si toda la columna fuera precipitada al vacío, como quien desparrama barajas!

Se ha oído una exclamación: "un puma". Pero la fiera ha escalado la montaña, desapareciendo en su guarida. Será uno de los incidentes de la etapa, infelizmente abreviado por una disparada para nosotros que buscamos emociones. Esto se ha de repetir con zorros y guanacos; estos últimos huyen como exhalación...

Algarrobos, tamarindos, salpican la quebrada de las vacas, quebradas que se ha repetido, en el silencio de aquellas soledades que parecen el fin del mundo!...

Y cuando tocamos lo inaccesible la evocación histórica dibuja uno por uno los personajes de la epopeya: El águila y sus generales; San Martín, O'Higgins, Las Heras, Zapiola, Alvaréz Condarco, Fray Luis Beltrán, Alvarado, Solís, Lavalle, Dorrego, Plaza, con los artilleros,

infantes sin contar los granaderos que cargaron heroicamente por todo el continente! Qué proeza, cuán dura la conducción, por aquí del ganado, los subsistencias, el armamento y las cargas de administración. Por todo iba la caravana heroica, por eminencias, valles y cimas. Cada piedra conserva un recuerdo; la serie de recuerdos son nuestra historia patria! Por aquí marchó Las Heras á la cabeza de su división. Aquí descansó. De esta roca destacó exploradores. Por aquí las bayonetas amenazaron...

¡Oh, el recuerdo avivado con el sol que ya se pone en su cenit! La visión se satura de heroísmos y grandezas. Qué patria la nuestra, concebida en estas laderas, arrullada por clarines y íncralla! Sí, la patria generosa, amante de la justicia y de los ideales nobles, aquella que deseamos de ver triunfar! Y ahora una lección de severa energía se desprende para nosotros. Aquellos seres, semidioses mantuvieron latente un ideal y lo cultivaron en la gloria. Sacrificio, desprendimiento de sí mismo, religión y culto del derecho abrigaron en sus mentes encendidas. No los contuvo ni el espacio ni el caos. Vinieron con una misión y la cumplieron lealmente. La Historia nos cuenta sus actitudes, con el testimonio eterno de la montaña.

Pero la imaginación está lejos de tranquilizarse. Sigue representándose cada uno de los actos del drama. "En tal sitio vivaquearon los batallones, en tal otro veíanse los granaderos de Zapiola, más allá fué sorprendido un correo de Marcó... Y mientras los soldados cambian las primeras balas y los generales miran el plan de campaña, San Martín vigila el más mínimo resorte del mecanismo militar, que su genio ha puesto en juego. ¡Qué responsabilidad para quien no contaba eficazmente con todo el concurso político de Buenos Aires para realizar la obra! ¡Qué suerte que el destino histórico haya puesto en contacto dos figuras como San Martín y O'Higgins!

La mitología se embellece con encarnaciones clásicas que se inspiran en las entrañas de la naturaleza. En la Hélade, en Asia, á orillas del mar ó en la montaña, se han repetido las acciones inverosímiles pero grandiosas y sus actores son los mitos inmortales! Son seres de fuerza extraordinaria, Hércules, valientes guerreros que matan al enemigo auspiciados por el Olimpo. Pero los semidioses de la historia americana son de carne y hueso. Han escrutado los secretos de estas regiones laberínticas adivinándolas y desafiando el peligro. Han colocado sus ensueños en las más altas cumbres. El pensamiento de la independencia es grande como el cerebro que lo concibió. Hoy contemplamos la trayectoria: la leyenda reducida á proporciones humanas por tal conjunción de valentías. Es el catecismo de nuestra nacionalidad. En la buena como en la mala hora será el estimulante de nuestras energías...

Juan Carlos de Garay

Bodas de plata del Patronato de la Infancia



1. Teodolína Alvear de Lezica.—
2. Un retrato antiguo del Dr. Luis Ortiz Basualdo.—3. Dr. José A. Ayerza.—4. La comisión auxiliar del Patronato, en una de las últimas colectas, realizada con motivo del día de los niños pobres.—5. Instantánea de grupos de niños que educa y mantiene la institución.



Esta meritoria institución cuya tarea es la de proteger á la infancia desvalida, fué fundada el año 1891, y el 12 de Mayo próximo celebrará sus bodas de plata.

Las tres figuras más salientes que más poderosamente han influido en la dirección de este benemérito establecimiento, son precisamente tres descendientes de la raza baska: la señora Teodolína Alvear de Lezica, única presidenta de la comisión auxiliar de damas para cooperar a la acción de la Directiva de caballeros, que solo ha sido presidida por el Dr. José A. Ayerza, y luego por el Dr. Luis Ortiz Basualdo que ocupa dicho cargo actualmente. El Patronato de la Infancia se sostiene con subvenciones, subsidios y el producto de fiestas.

Hace unos años se instituyó la colecta del Día de los Niños Pobres, que actualmente dá espléndido resultado.



OPINIONES AGENAS

Sabido es que el embajador de España en Londres es don Alfonso Merry del Val, hijo del antiguo ministro de España en Bruselas y hermano del cardenal de este nombre, que fué secretario del Estado del Papa Pío X.

Este distinguido diplomático que prestó á su país en otro tiempo, en Marruecos, los servicios más importantes, acaba de hacer declaraciones, como puede juzgarse por el siguiente extracto:

“Muchos españoles parecen incapaces de razonar ni explicar sus simpatías desde el punto de vista español. Es, sin embargo, innegable, que en España, la mayor parte son partidarios hoy día de una política de aproximación con las naciones vecinas: Francia, Inglaterra, Portugal, Italia. He aquí las amistades que nos impone nuestra situación geográfica. ¿Qué sería de España el día en que ella se enemistase con estas naciones? Bastaría que Inglaterra nos negase carbón para decidir nuestra ruina.

¿Nuestros compatriotas no se dan cuenta de que España no se basta á sí misma? Y no es solamente el carbón, sino hasta la pimienta, lo que importa España de Inglaterra.

Yo soy católico, apostólico, romano. ¿Cómo he de demostrar simpatías por los más intransigentes protestantes? ¿Cómo puede el clero español estar de acuerdo con los herejes de Alemania? ¿Por qué no reservar esta simpatía para Francia, Italia y Portugal, naciones católicas, y hasta para la misma Inglaterra, en la cual hay tantos adeptos del catolicismo? Las más veneradas congregaciones religiosas, ¿no son francesas? Los jesuitas, á pesar de sus solicitudes y de su empeño, ¿han podido establecer un solo colegio en Alemania?

Los católicos españoles que se enorgullecen al decir que son germanófilos, son víctimas de una singular ilusión. Yo conozco un excelente sacerdote que en una reciente visita que hice á España, me aseguraba que el kaiser es un santo, que acaba de elevar una capilla á la Inmaculada Concepción y que ha prometido restablecer el poder temporal de los Papas...

Hoy día no hay más germanófilos en España que los ilusos de esta especie y los carlistas... cuyo augusto jefe es francófilo. Se puede decir lo mismo de todos los jefes de partidos políticos españoles; todos, con la sola excepción del señor Vázquez Mella, son partidarios de los aliados. Y no por un sentimiento espontáneo, sino con una idea razonada de nuestros in-

tereses, como son aliados por ejemplo, el Japón y Rusia, Italia y Servia, Inglaterra y Francia”.

Semejantes declaraciones, viniendo de un hombre tan reservado como es y tiene que ser por su cargo el señor Merry del Val, son altamente significativas.

Verdaderamente los carlistas habrán trabajado en contra de los intereses de su credo religioso, de su patria, de su raza, y en favor del credo de Lutero, del kaiser y de la raza germánica.

* * *

Los diarios de nuestro país dan cuenta de las declaraciones hechas por el gran pintor eibarrés Zuloaga acerca de la opinión en España.

Dicho afamado artista asegura la unanimidad de simpatías francesas en España, declarando que la minoría germanófila, no tiene importancia y que sería barrida fácilmente si el pueblo tuviese ocasión de manifestar su opinión y simpatías.

Terminó diciendo: “Decid muy alto y sin temor, que todos los intelectuales están por Francia y que el pueblo español está detrás de su rey.

* * *

Ha sido muy comentado un artículo publicado por *El Liberal* de Madrid, ocupándose de la cuestión del mantenimiento ó del abandono de la neutralidad.

Dice entre otras cosas:

“Un gran país, como España, no puede sino suicidándose moralmente, y suprimiendo toda su historia, declarar en alta voz, como lo hacen algunos malos patriotas, que la humillación es preferible á los riesgos de la lucha.

Repetimos que no se trata de guerra, repetimos, también, que somos partidarios, más que cualquiera, de la paz y de la neutralidad; pero, como ignoramos lo que la ira alemana nos reserva y porque creemos en el honor, no debemos inclinarnos ante un país cuyas manos insultan nuestra bandera.

Debemos declarar, bien alto, que el gobierno es sólo juez de la gravedad de la situación.”

* * *

De *El Diario*:

“Los germanófilos españoles están de enhorabuena: Alemania ha echado á pique otro barco hispano, el *Tom*.

Es una curiosa manera de entender el patriotismo la de estos pobres seres que anteponen el éxito germano á la dignidad española.”



BASKITOS



De izquierda a derecha, primera fila: Bonifacia Ramona Beaskochea, *Catriló*; Aurora Artola Narzabal, *Buenos Aires*.—De izquierda a derecha, segunda fila: Matilde Lucia Echeberria, *Altamirano*; Juan Carlos y Pedro Miguel Aróstegui, *Rodeo de la Cruz*; Zelmira Petrona y Edilia Josefa Erbili, *«El 15 de Abril»*.—*Montezuma*.—De izquierda a derecha, tercera fila: Ricardo Echeberria, *Altamirano*; Maria Cruz Ochoa Retana; Matilde Lucia y Sebastián Martín Echeberria, *Altamirano*.



NOTAS LOCALES

Laurak Bat

El 28 del actual á las 9 p. m. en celebraci3n del cuadragesimo aniversario de la fundaci3n de la sociedad, tendr3 lugar una velada, con el siguiente programa:

Primera parte—1.º (a) Guernikako Arbola, Iparraguirre; (b) Maitazun Atzekabea; (c) "Aldapeko", arreglos de Jes3s Guridi; (d) "A Bilbao", Zortziko A. Aguirre por el coro mixto. 2.º Mon3logo, por la niña Mar3a Luisa Echevarr3a; 3.º "Zu gabe", melod3a baska, Agesta, por la seõorita Mar3a Teresa Landa. 4.º "Laurak Bat", Zortziko, Larregla, por el seõor Lucas Erviti. 5.º "Trabajo literario", por el seõor Enrique Hern3ndez Agustino.

Segunda parte—6.º "Urolari", romanza, F3lix Ortiz y San Pelayo, por el seõor Juan Iragui. 7.º "Mon3logo c3mico", por el seõor Sergio Merino. 8.º "Tavira" 3 "La Romer3a" Zortziko, Ercilla, por la seõorita Mar3a Iraola; 9.º "Juan Vishenta Olabe", canto popular, Vilinch, d3o por la seõorita Palmira Oehagabia y seõor Roque Galarraga. 10 (a) "Goizeko izarra", canto popular; (b) "Iru textito izan eta", canto popular, arreglo del Padre Donosty, por el coro mixto dirigido por el Sr. Luis Samperio.

Conferencia

En el sal3n del Ateneo Hispano-Americano, y pres-
tigiado por el C3culo Diplom3tico y Consular Argentino, di3 el noche del lunes 3ltimo el ilustrado doctor Juan Carlos Garay, una interesante conferencia sobre "El Brasil y la guerra".

Rodeado por el cuerpo diplom3tico extranjero y de la legaci3n del consulado brasileõo, y ante un auditorio muy numeroso que llen3 totalmente el sal3n, desarroll3 el doctor Garay su conferencia, que fu3 escuchada con la mayor atenci3n.

Di3 comienzo con un retrospecto hist3rico del Brasil y de sus luchas por la libertad. Esboz3 la situaci3n creada al Brasil por la actitud de Alemania, y describi3 el alma brasileõa y su cultura. Analiz3 con todo tino teor3as del derecho, de la neutralidad y del arbitraje obligatorio, comentando elogiosamente á Ruy Barbosa y á Viana.

Refiri3ndose á la contestaci3n á los Estados Unidos de la nota sobre declaraci3n de guerra de los pa3ses sudamericanos, estudi3 especialmente la nota argentina á aquel pa3s, as3 como la respuesta del Brasil, poniendo de relieve su trascendencia fraternal.

Lo que podr3amos llamar la segunda parte, la dedi3 al Congreso que ha de estudiar la situaci3n de Am3rica ante la guerra (Las ideas expresadas a este respecto por el conferenciante deber3an divulgarse, pues constituyen todo un programa provechoso). Declar3se partidario ferviente de la naturalizaci3n obligatoria de extranjeros, extendi3ndose al r3gimen de la familia y abogando por mejorar la situaci3n legal de la mujer. Y trat3 del mutualismo como otro de los problemas de vital inter3s.

En todo el curso de la conferencia desarrollada

con m3todo, el Dr. Garay supo mantener latente la atenci3n del auditorio, siendo al final muy aplaudido y felicitado.

Bellas Artes

En el Bazar Florida, Avenida de Mayo 626, se exhiben dos nuevas obras de la notable artista Andrea Moch.

"Palermo" rinc3n del bosque estival, pintado en pleno sol, es una gallarda prueba de color y de perspectiva, de un realismo admirable. El otro: "Amanecer en el canal de Beagle", una impresi3n recogida en un viaje por la Tierra del Fuego, es una feliz interpretaci3n de gran efecto po3tico, fielmente expresada la bella hora que atrajo la mirada de la artista.

«In memoriam»

Bajo esta denominaci3n, ha reunido en un op3sculo, la Comisi3n del Homenaje a Hermenegildo de Aramendi, varios de los trabajos á que di3 lugar la ceremonia tributada a la memoria de aquel buen basko, que hoy descansa en el sueõo eterno.

Agradecemos la fineza del env3o del ejemplar.

Doctor Saõarna

Muy cariõosamente fu3 recibido en Paran3 el seõor Ministro de Gobierno, despu3s de una ausencia obligada por razones de salud.

Ya completamente repuesto, ha reanudado sus tareas ministeriales.

Dom3go Ur3barri

Hemos tenido el agrado de saludar en esta redacci3n á nuestro estimado compatriota D. Dom3go Ur3barri, conocido comerciante de Salta, que ha venido á esta capital con el prop3sito de atender su salud.

Le deseamos pronta mejor3a.

De regreso

El conocido comerciante de La Plata, seõor Mart3n Barandiar3n, est3 ya de regreso del interesante viaje de recreo que ha realizado por los territorios del Sud de la Rep3blica Argentina, pasando por la colonia 16 de Agosto á Bariloche, de aqu3 á Puerto Mont (Chile), visitando despu3s todas las principales poblaciones chilenas del Sud hasta Valpara3so, volviendo por los Andes al punto de partida.

Viene encantado de su larga excursi3n, en la que ha tomado notas y fotograf3as que permiten hacer curiosas deducciones de los dos pa3ses que ha recorrido.

En Pig3e

Result3 una lucida ceremonia el enlace de la seõorita Mar3a E. Argal con el seõor Esteban Garat, siendo padrinos el seõor Antonio Argal, padre de la novia y la seõora Mar3a P. de Garat, madre del novio.

Fueron testigos en el acto civil, los seõores Cipriano Lamariano y Juan Caussade, por el novio, y los seõores Carlos Argal y Ernesto Cazenave, por parte de la novia.

—En Curuzú Cuati3 se efectu3 dentro de la mayor intimidad, el enlace del seõor Pedro Crespo con la seõorita Emilia Fontbona.

—En Trenque Lauquen ha sido pedida la mano de la seõorita Francisca Arrast3a para el seõor Felipe Arrast3a.



El enlace se efectuará en la primera quincena de Mayo.

Lecturas españolas

Con este título está publicando la empresa "Editorial Tor" una serie de interesantes volúmenes con fines de propaganda cultural.

Lleva publicado hasta ahora: *Narciso Monturiol* (inventor del primer submarino); *Gibraltar*, (dos tomos); *La España Militar* y *Marruecos*.

Hemos leído con el mayor interés, el referente á Monturiol, en el que se relata el esfuerzo titánico que no obstante la falta de recursos, desarrolló en su primer *Ictíneo*.

"Las primeras notas sobre navegación submarina que figuran entre los documentos que ha dejado el ilustre inventor, cuenta ya 58 años de fecha. Hallándose Monturiol en 1488 en Cabo de Creus, ante el espectáculo de la pesca del coral, fué cuando se presentó á su imaginación el problema de la navegación submarina, pues concibió la idea de construir un barco coralero que pudiera navegar por debajo del agua, arrancando y recogiendo el coral desde su interior."

¡Así son las cosas! Un hombre casi olvidado, ha sido el fundador del arma de guerra más poderosa.

Pasajeros

Se han embarcado para nuestro país:

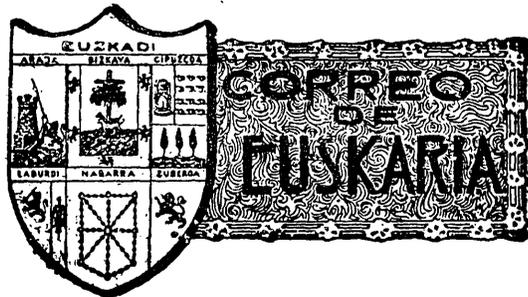
Antonio Aroztegui, Luis Elguín, Eduardo M. Lezica y señora, Miguel Maisterra y familia, Agustín Machain, Luis de Olaso, Gonzalo Ortuzar, Justo S. de Ugarte - hijos, Manuel Balda, Sebastián Etehevarne, Eulogio Elorriaga y señora, Francisco Hourcarrigaray, Cándido P. Inchausti, Ramón Inchaurtieta, Gregorio Larre, Pedro Monasterio, Niaanor Remondégui, Eusebio Amezcua y familia, Martín Obieta, Cayetano Arrieta, Balbino Urrutia, León Balerdi, Casildo Zabala.

Han llegado en el vapor "Safuístegui":

Bruno Belarrinaga, Consuelo Arregui, Manuel Arnaiz, Narciso Ibarra.

Y han salido en el mismo:

Pablo Ruiz Galarreta y familia, Eusebio Usabiaga y familia, Juan C. Arriaga é I. Andrés Echevere.



ALABA

NUEVO ABOGADO—

Con el ceremonial de costumbre ha jurado en Vitoria el nuevo abogado don Isidro Orbeago y Unda.

CLASES DE EUSKERA—

Se han reanudado en Vitoria las clases de Euskera.

LAS ELECCIONES DE ALABA—

El resultado de las elecciones ha sido un completo triunfo de la candidatura de coalición derechista.

Las minorías han sido para los señores Dans y Zarandona.

LOS TRIUNFOS NACIONALISTAS—

Los patriotas de Gazteiz para festejar el éxito grandioso obtenido por las candidaturas nacionalistas en todos los distritos que han luchado en Gipuzkoa y Bizkaia, habiendo obtenido en casi todos ellos las mayorías, han celebrado un banquete en el acreditado restaurant de "Txusla".

Reinó alegría y se hicieron votos por nuevos triunfos.

NOMBRAMIENTO—

Ha sido nombrado juez militar de Vitoria don Rafael Hernández Villalonga.

NUEVOS LOCALES DEL CENTRO BASKO—

En breve quedarán inaugurados los nuevos locales del Centro Basko de Vitoria en la calle de Olagibel número 4.

Con la inauguración, darán comienzo las clases de euzkera.

NUEVO RAMAL FERROVIARIO—

El Consejo de Administración de la Compañía de Ferrocarriles del Norte ha tomado el acuerdo de construir el ramal de Gazteiz á Izarra.

Las obras comenzarán este mes.

Se piensa también emplear tracción eléctrica en el trayecto de Izarra á Inciso, con lo cual la distancia entre Gazteiz y Bilbao será acortada en dos horas.

Al conocerse estas noticias el júbilo fué general.

GIPUZKOA

CONFERENCIA DE CAMBO EN SAN SEBASTIÁN—

El ilustre catalanista Sr. Cambó, dió una conferencia en el teatro de Bellas Artes de San Sebastián, ante una sala rebotante de público.

La conferencia del batallador diputado versó sobre la acción regionalista en España.

Declaró que la unión de los baskos y catalanes era necesaria para conseguir mejorar la personalidad del Estado español, cuya conciencia preséntase muy débil, frente al conflicto universal.

Tanto el gobierno como el pueblo, agregó, son, en este sentido, igualmente censurables, ya que no demuestran ninguna vibración sensible en el magno conflicto que á todos interesa.

Los elementos baskos y catalanes se hallan dispuestos á ofrecer sus vidas, solamente en el caso de una invasión; por el momento se limitan a formular una viril protesta contra la acusación de que no es el momento de implantar el problema nacionalista, cuando Europa entera ha planteado el problema de la libertad. "Quien se oponga, agregó, es un tirano".

Esta conferencia fué muy aplaudida.

En el monte Igueldo fué ofrecido un banquete al señor Cambó, al que asistieron más de 650 comensales.

Al terminar fueron pronunciados varios discursos de carácter regionalista.

LA CANCIÓN POPULAR BASKA—

El ilustre religioso P. José Antonio de Donostia, está llamando la atención extraordinariamente con sus admirables conferencias dedicadas á la música popular baska.



El P. José Antonio está realizando una obra altamente meritoria y simpática.

NUEVO BAR—

Con la denominación de "Marichalar" se ha abierto en la calle Aldamar, de San Sebastián, un elegante bar, de sello muy moderno.

EN MONDRAGON—

Se declaró un gran incendio en las casas números 12 y 16 de la calle Ferrerías.

Tras incesantes esfuerzos se consiguió sofocarlo, pero sin poder evitar pérdidas.

UN AVIADOR GIPUZKOANO—

Un diario bilbaíno informa que está combatiendo desde hace varios meses por la causa de los aliados en Salónica, un bravo aviador apellidado Mintegiaga, originario del pueblo de Lizarza.

El número de la revista inglesa "The Sphere" último, trae la fotografía de un modernísimo "aviatik" alemán derribado por el piloto francés Fétu y el observador ametrallador basko Mintegiaga, los cuales aparecen también en la fotografía.

Parece que el aparato alemán había recibido más de treinta balazos. En la misma fotografía aparece mal herido el aviador alemán.

INCENDIO—

En Urrbil, en el monte "Irisarri", propiedad del Estado, se declaró un incendio que duró toda la noche.

Se quemaron 100 hectáreas de terreno.

El vecindario acudió á extinguirlo.

El arbolado no sufrió grandes pérdidas.

No se sabe si el incendio ha sido casual ó intencionado.

EN BERGARA—

Han alcanzado los nacionalistas un satisfactorio triunfo en las últimas elecciones para diputados.

LIGA ANTIGERMANOFILA—

Se ha celebrado en Donostia una reunión importante para tratar de la constitución de una liga antigermanófila que se oponga á los excesos de los partidarios de los imperios centrales.

Se adoptó el acuerdo de nombrar una comisión que recoja firmas por toda la ciudad y después convoque á nueva asamblea en la que se designará la Junta Directiva.

NABARRA

DIVISIONES JAIMISTAS—

Informan de Iruña que en el campo jaimista se acentúa el descontento y la disensión, y que la derrota del jaimismo no tiene precedentes en la historia del partido en Nabarra.

Los "leales" han perdido tres puestos, y su único candidato triunfante, señor Sanz, ha vencido únicamente por un centenar de votos sobre el señor Ibarra.

La nueva Diputación se formará por los jaimistas señores Martínez y Sanz, los independientes señores Gelbenzu, Usetxi y Badaran, el liberal señor Baztan y el integrista señor Juanmartiñena.

PARA SAN FERMIN—

Por fin ha acordado el Ayuntamiento de Pamplona, contratar la orquesta filarmónica para dar tres con-

ciertos durante las fiestas de San Fermín, en unión del Orfeón Pamplonés.

EL TRIUNFO DEL NACIONALISMO—

Entre los patriotas nabarros reina indescriptible entusiasmo por el desconcertante triunfo de los nacionalistas bizkanos y gipuzkoanos.

FITERO—

En el teatro de esta localidad ha dado una conferencia pedagógica don Benito Castrillo.

El acto se vió muy concurrido.

LA SOCIEDAD "EL IRATI"—

La Sociedad "El Irati" ha acordado distribuir un dividendo del 5 por 100 á los accionistas.

FIESTA DEL ARBOL—

En Villaba se ha celebrado la Fiesta del Arbol y la inauguración de parte de un edificio escolar.

Los niños fueron obsequiados con una merienda.

Asistieron las autoridades y numerosa concurrencia.

LOS INTERNADOS ALEMANES—

Es muy comentada la orden de la autoridad militar obligando á que todos los alemanes internados vivan dentro del casco de la población.

Tendrán que entrar en Iruña los que viven en Villada, Burlada y otros pueblos cercanos.

POR SARASATE—

En el teatro Garrayre, de Pamplona, se ha celebrado un concierto con objeto de recaudar fondos para el monumento á Sarasate.

Entre las obras interpretadas figuran la de Guridi, titulada "Así cantan los niños".

COOPERACION DEL AYUNTAMIENTO—

El Ayuntamiento de Pamplona ha acordado suscribirse con 10.000 pesetas con destino al monumento á Sarasate.

Contribuirá también con otra suma al monumento que se proyecta elevar á la memoria de los músicos nabarros.

EPIDEMIA DE VIRUELA—

Debido á la epidemia de viruela que se ha desarrollado en Nabarra, se ha decretado el cierre de varias escuelas municipales, entre ellas la del pueblo de Milagro.

También se han adoptado otras medidas sanitarias.

NUEVA ESCUELA—

El concejo de Iribas, del valle de Larran, ha acordado la construcción de una nueva escuela.

DEFUNCIONES—

Han dejado de existir en Pamplona: Simona Goñi y Astiz, viuda de Ayala, Celso I. y Huarte Mendikoa.

En Olite: doña Ezequiela Martínez de Sanz.

BIZKAIA

ONDARROA—

En representación de la Cofradía de Mareantes de Ondarroa ha solicitado don Rufino Belaustegigoitia, del señor ministro de Fomento la autorización necesaria para sanear una marisma, sita en dicha villa, con destino á la edificación y servicios propios de dicha Cofradía. El terreno solicitado fué declarado por el Gobierno civil de Bizkaia como comprendido en la



definición de marisma que señala el artículo 90 del Reglamento de 11 de Julio de 1912, dictado para la ejecución de la vigente ley de Puertos, con fecha 28 de Febrero de 1917.

La marisma se halla situada en el punto más avanzado de la estribación en que se asienta dicha villa, frente á los antiguos Astilleros de Icaran, midiendo una superficie de 2.044,48 metros cuadrados, que lindan por Norte, Este y Sur con el río Artibai y por Oeste con la calle del Ensanche.

Las obras que para tal fin se proponen son:

1.º Un dique de cerramiento de sección trapezoidal formado por tierras revestidas en su cara exterior con mampostería rejuntada con mortero hidráulico.

2.º Cuatro escaleras que comuniquen la marisma saneada con el río.

3.º Una tajea para recoger los actuales desagües; y

4.º El relleno se verificará con tierras bien apisonadas.

Sobre la superficie así saneada y á lo largo del muelle se dejará una zona marítima de 6.00 metros de anchura de uso y dominio público, cuya superficie será de 558 metros cuadrados y sobre la restante de 1.488,68 metros cuadrados se construirán los edificios destinados á los servicios propios de la citada Cofradía.

GRAN TRIUNFO DE ISASI—

En el teatro Price de Madrid ha obtenido un éxito clamoroso con el estreno del poema sinfónico "Amor Dormido", el notable compositor bilbaíno Andrés de Isasi.

La orquesta Filarmónica también obtuvo señalado triunfo en la interpretación de la obra, siendo merecidos los aplausos que se le tributaron.

Toda la prensa madrileña le dedica calurosos aplausos.

"Amor dormido" es el episodio tierno de una pequeña historia de amor terrenal, eclipsado por el amor divino. Una joven novicia ve turbado su éxtasis en la soledad del claustro por el mundanal ruido, que la trae recuerdos vívidos, tentaciones diabólicas; pero el espíritu triunfa, y en el miterio de la noche que se acerca, saludada por el trino del pajarillo que revolotea en el jardín, adormece á la virgen en el santo y purísimo amor de Dios. Esta sencilla y poética idea está desarrollada con riqueza melancólica, sin influencias de straussismos; diríase más bien que de esbozarse alguna influencia es la dulce y serena del autor de "Hensel und Gretel". Todo es en ella espontaneidad sugestiva en la esencia y nobleza en la forma. Revela en el compositor vigorosa inspiración y conocimiento pleno de la técnica, y con estos elementos el joven que así se presenta puede llegar y seguramente llegará á la meta de sus ideales.

BANCO INGLES—

Se va á establecer en Bilbao una sucursal de la importante entidad bancaria inglesa "Anglo South American Bank Ltd."

Será una institución bancaria más, que se incorporará á las existentes en la importante plaza bilbaína.

DON JOSE DE ASTUI—

Ha dejado de existir en Bilbao, este buen basko, modelo de sencillez, abnegación y bondad.

Dedicado á la industria del libro, prestó decidido entusiasmo á la obra editorial en nuestra lengua y á

las publicaciones patrióticas. Todas las primeras obras del teatro basko fueron impresas en su librería, con sumo gusto.

Fué un perfecto caballero, cariñoso padre de familia y excelente amigo. Su muerte será generalmente sentida.

PAPELERA ESPAÑOLA—

Ha celebrado Asamblea general ordinaria de accionistas esta Compañía.

Los beneficios obtenidos por la Compañía ascienden a \$ 2.284.932.24 pesetas.

Como consecuencia de la maldita guerra, que ha perturbado hasta los más pequeños elementos, consigna la dificultad con que se tropieza para transportar la madera de las fábricas á causa de no disponer de vagones suficientes para dicho objeto.

EN BUSTURIA—

En la plenitud de la vida, cuando apenas contaba treinta y dos años y después de penosa enfermedad, ha dejado de existir el señor Lucio de Anguisola, capitán de la Marina mercante.

COMPANIA EUSKALDUNA—

Esta compañía bilbaína, dedicada, como se sabe, á la construcción y reparación de buques, ha celebrado Junta general para dar cuenta á sus accionistas del resultado del último período económico.

Las utilidades obtenidas por todos conceptos ascienden á pesetas 1.425.943.25.

EN BERMEO—

Doña Juana Bedarona va á establecer una fábrica de conservas de pescado en salazón.

EN MUNGLA—

Se declaró un incendio en el caserío "Barrubarrrena", propiedad de don Eusebio Larrauri Zabala y habitado por don Lorenzo Bilbao Larrinaga.

Gracias á los esfuerzos de los habitantes de los caseríos cercanos, y de las guardia civil, el incendio fué sofocado á las tres horas de iniciado.

Se quemó la cuadra, pereciendo cinco cabezas de ganado vacuno y nueve de cerda.

Afortunadamente no ocurrieron desgracias personales.

JOSE LUIS TORRES VILDOSOLA GORTAZAR

Acaba de fallecer en Bilbao.

Era un perfecto caballero, una inteligencia clarísima, un excelente ingeniero, teórico y práctico, de caminos, canales y puertos: todo eso era el buen amigo que la muerte aparta de nosotros.

Hombre de acción, más que oficinesco, deseoso de cooperar activamente, en el constante avance que presenciaba Bizkaia, la tierra de sus más hondos afectos, su actuación, como técnico, va asociada á diversas vías férreas del país basko, especialmente á la de Durango á Zumárraga, Málaga á Deba y Deba á Zarauz, en cuya ejecución prestó los mejores servicios.

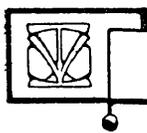
NECROLOGIA—

Han dejado de existir en Bilbao: Juana Ibáñez de Montegui y Manuela Torra y de Maza.

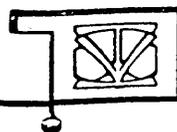
—En Arrigorriaga: doña Dolores Esparza y Vía y María Antonia de Isasi.

En Bedarona: el respetado sacerdote D. José Manuel de Kobeaga y Uribarren.

En Amurrio: doña Lucía de Barañano y Aguirre.



AGRICULTURA Y GANADERIA



MERCADO DE MANTECA

Las condiciones de la plaza en lo que se refiere á la venta y precios de manteca no han cambiado desde la última semana.

La producción sigue mejorando debido á las condiciones óptimas en que se encuentran los pastoreos. El tiempo sigue favorable.

Las últimas noticias de Inglaterra indican que han llegado grandes cantidades de manteca colonial originando un descenso que se hará sentir todavía durante las próximas semanas, contrario á lo que nos hicieron esperar las precedentes noticias.

Las ventas de manteca fina argentina se realizan desde 188 hasta 192 chelines por quintal 50 k 800.

VENTAS DE HACIENDAS—

En González Chaves las transacciones de haciendas adquieren cada vez mayor incremento, habiéndose convertido el partido en una plaza de primer orden, como lo demuestran los remates efectuados en el corriente mes por los martilleros Charlín y Cristeche, liquidación del establecimiento San omán, de la señora viuda de hart, que ascendió a \$ 437.192, y por Francisco Cosentino, en el establecimiento La Pileta, del señor Blas Iriarte, cuyo monto alcanzó á \$ 300 mil.

BUEN TIEMPO PARA SEMBRAR TRIGO—

La lluvia recientemente caída, parece ser la despedida del tiempo caluroso con que se retarda la estación y presagia los primeros fríos.

El tiempo se mantiene húmedo, y por los avisos de lluvia se nota que ésta abarca toda la zona agrícola del litoral, aumentando los buenos augurios para las próximas siembras.

Recordando el consejo del presidente Irigoyen, podemos decir á los estancieros que les será más fácil y remunerativo realizar siembras de trigo en sus propiedades, con las cuales aumentarán los rindes de éstos y darán ocupación á los desocupados.

Los precios del trigo de la próxima cosecha no podrán bajar, por grande que ésta sea, de \$ 12 los 100 kilos, precio que permite ganar al estanciero alrededor de un 50 por ciento sobre cada hectólitro, sin contar los buenos rastrojos y lo que ahorrarán al suprimir el exceso de desocupados que de algo han de alimentarse si no encuentran trabajo que llene esas necesidades.

CUEROS VACUNOS—

En este año, hasta el 31 de Marzo, salieron del país 1.306.891 cueros vacunos, de los cuales 604.076 secos y el resto, salados.

De ese total, Estados Unidos de Norte América, compró: secos, 422.149; salados, 306.466.

España es otro de los países que compra cueros en grande escala en la Argentina: en el primer trimestre de este año se llevó 81.524 cueros vacunos secos y 16.224 salados.

IMPORTACION DE ANIMALES DE RAZA—

En diferentes oportunidades nos hemos ocupado del proceso evolutivo de la industria ganadera y del esfuerzo que realizan nuestros hacendados para llevarlo á un máximum de prosperidad y adelanto.

Ahora bien, á pesar del éxito que en los últimos concursos han tenido los animales expuestos y no obstante haberse concentrado en tales certámenes los

más bellos ejemplares de toros, se acaban de adquirir en Londres, aquí lo comunica el cable, por la casa Casares, el campeón y los ganadores del segundo y tercer premios de ganado Shorthorn en la exposición de Peureth.

La adquisición de estos animales implica el propósito de continuarse dando impulso al desarrollo de la hacienda argentina, en orden al mejoramiento de las razas, capítulo de gran importancia para esta industria que es, indisputablemente, la de mayor porvenir de la nación.

Esos toros serán trasladados á nuestro país en la primera oportunidad.

EXPORTACION DE TRIGO—

Varios representantes de gobiernos extranjeros se han dirigido al Ministro de Agricultura, solicitando concesiones para que se permita la exportación de trigo á sus países.

El Ministro de Agricultura expresó á los diplomáticos recurrentes la imposibilidad de satisfacer sus pedidos en los actuales momentos, y agregó, que si sus países gestionaran harina de trigo, en lugar del cereal mijo, sería muy probable que el gobierno estudiara la forma de poder dar salida á aquel producto industrial.

Los representantes telegrafiaron inmediatamente á sus respectivos gobiernos, consultando al respecto.

EXTINCION DE LA LANGOSTA—

La comisión de defensa agrícola, presidida por el director de la repartición del ramo, doctor Senillosa, nos manifiesta que está interesada en llevar á la práctica un plan de trabajos uniforme contra la langosta, empezando por activar los que vienen realizándose en las regiones del Norte, donde con ese fin será reconcentrado todo el material necesario.

COMERCIO INTERNACIONAL DE QUEBRACHO—

Las exportaciones de rollizos de quebracho y su extracto, que se habían reducido á principios de la guerra, han vuelto á alcanzar, poco más ó menos, las cifras normales, debido á la gran demanda norteamericana.

En este año han sido embarcadas, desde el 1 de Enero hasta el 31 de Marzo último, 35.745 toneladas de rollizos de quebracho y 28.668 toneladas de extracto del mismo. En igual espacio de tiempo de 1916, habían salido del país 33.351 toneladas de rollizos y 32.849 de extracto.

Estados Unidos se ha llevado la mayor parte de esos productos, pues figura en la estadística (Enero á Marzo) con 25.382 toneladas de rollizos y 11.617 de extracto del mismo.

LAS TIERRAS DE LA NACION—

Los hacendados y caracterizados pobladores del territorio de Formosa han dirigido un telegrama al presidente de la República, felicitándolo por el secreto del Poder Ejecutivo que saneará los malos manejos de las tierras de la Nación, escarneado por los latifundistas de profesión, que han dejado sin suelo ni patria á los pobladores de los territorios nacionales, legales factores del progreso y de la civilización.